

**Programa Transnacional EQUAL, Proyecto A.I.M
Intercambio de Profesionales
Wuppertal, 19 y 20 de Junio 2006**

**Informe del Grupo de Trabajo 2:
“ Condiciones previas para la Integración de solicitantes de asilo y emigrantes”**

1. Los participantes y sus trabajos	2
2. Temas de debate.....	2
3. La cuestión de género.....	3
A. Retos identificados.....	3
B. Buenas prácticas, métodos, etc.....	4
4. Comunicación intercultural	5
A. Retos.....	5
B. Buenas prácticas, métodos, etc.....	5
5. Jóvenes en situaciones de alto riesgo.....	7

1. Los participantes y sus trabajos:

Italia	3 participantes
España	1
Austria	3

Todos los participantes están involucrados en trabajos con emigrantes o solicitantes de asilo aunque los ambientes y características de trabajo varían considerablemente. Algunos de los participantes trabajan exclusivamente con inmigrantes (a veces exclusivamente con solicitantes de asilo), mientras que otros lo hacen con grupos mixtos de inmigrantes y jóvenes autóctonos. La edad también varía desde grupos de entre 14 y 18 años (instituciones trabajando con jóvenes en centros residenciales institucionales) hasta aquellos que trabajan con jóvenes de entre 17 y 25 años. La mayor parte de los jóvenes provienen de Rumanía, Marruecos, Afganistán, Moldavia, Albania y algunos jóvenes de etnia gitana¹.

Asimismo, las condiciones de empleo de los participantes varían desde contratos permanentes en una institución pública de atención a los jóvenes o en una ONG hasta un empleo temporal por la duración de un proyecto.

Se pueden identificar tres principales áreas de trabajo dentro del grupo de profesionales:

- Instituciones (residencias, centros de día) que trabajan con niños y jóvenes socialmente marginados (Italia)
- Profesores (en Austria, las materias que enseñan son alemán y educación básica general fuera del sistema escolar oficial en los denominados "Volkshochschulen")
- Asesoría legal y asistencia a jóvenes y menores marginados y a niños de la calle² (la participante española)

La variedad no necesariamente es algo negativo. Pero el hecho de que las condiciones de trabajo de los profesionales variasen profundamente en tantos aspectos diferentes a veces imponía algunas dificultades en el debate. También nos obligó a luchar para conseguir encontrar respuestas generales y conclusiones acordadas unánimemente.

2. Temas de debate

Elegidos entre las sugerencias presentadas por los participantes con anterioridad al encuentro los siguientes temas fueron propuestos para el debate en los grupos de trabajo:

- Apoyo psicológico al colectivo de jóvenes
- La cuestión de género
- Métodos de intervención y comunicación con el grupo diana
- Emancipación y capacitación del grupo diana y de los trabajadores del proyecto
- Condiciones para que la formación funcione y medidas adecuadas para conseguirlo (¿Qué medidas se requieren para conseguir la participación a largo plazo del grupo diana en la formación?)
- Menores en situaciones de alto riesgo (principalmente cómo evitar que los menores no acompañados entren en el mundo criminal)
- Cómo construimos redes sociales que apoyen al colectivo de jóvenes una vez finalizado el proyecto

¹ En algunos idiomas (alemán, italiano) se tiende a hablar de "romaníes o cingaros" mientras que en inglés ellos prefieren llamarse a sí mismos gitanos, como han hecho durante siglos, usando a veces el neologismo "Nómadas" cuando se relacionan con funcionarios públicos, la iglesia o los medios de comunicación.

² "Niños de la calle" por lo general se refiere no solo a los niños que no tienen casa y duermen siempre en la calle sino también a niños que en teoría tienen una cama y un hogar (incluso en ocasiones una familia) pero cuyas vidas se desarrollan principalmente en la calle compartidas con otros niños en su misma situación con los que forman un grupo.

En vista de lo limitado del tiempo disponible no se podían tratar todos los temas y el grupo identificó las cuestiones que consideraba más interesantes para luego debatirlas por orden de prioridad. Al final las tres cuestiones elegidas en este grupo de trabajo fueron: la cuestión de género, la comunicación intercultural y situaciones de alto riesgo.

La estructura de trabajo seguida fue similar en los tres casos:

- a) identificación de retos y dificultades (similitudes y diferencias dentro de los diferentes marcos nacionales)
- b) compartir ejemplos de buenas prácticas, métodos que funcionan y métodos que no.

3. Cuestiones de género

El grupo estaba formado por dos hombres y cinco mujeres, una composición típica para un grupo de trabajadores sociales. Legalmente el “Mainstreaming de Género” es un requerimiento de la Unión Europea para todos los proyectos de este tipo. Las cuestiones de género en sus variadas manifestaciones son un elemento altamente relevante en la práctica del trabajo diario de todos los profesionales allí presentes.

A. Retos identificados

- Comunicación entre la plantilla femenina y los hombres/jóvenes del grupo diana
El problema típico en este caso es el de la autoridad. Unánimemente los profesionales estaban de acuerdo en que las mujeres a menudo encuentran más difícil ejercer su autoridad sobre los inmigrantes masculinos que sus compañeros hombres. Hechos como la desobediencia y “poner a prueba” a los educadores son más comunes en las relaciones con las mujeres de la plantilla. También lo es el comportamiento de coqueteo y los intentos de transgredir los límites de la relación profesional. La razón generalmente aceptada es que en las culturas de origen de muchos de los emigrantes el rol de la mujer es visto como socialmente inferior al del hombre, y las mujeres rara vez ejercen autoridad sobre los hombres. Un factor que empeora la situación es la concepción de la masculinidad y el honor que prevalece entre el colectivo de jóvenes, la obediencia a las mujeres es posiblemente vista como algo impropio de un hombre. Pero nadie se ha encontrado con desafíos violentos a la autoridad femenina.
Aunque la interacción entre los géneros en las culturas de los inmigrantes difiere de la europea en otras muchas maneras, los dos hombres participantes no denunciaron ningún caso particular o problema en su interacción con las jóvenes del proyecto, ni las profesionales reportaron ningún problema que sus compañeros hombres hayan podido tener en los proyectos. Obviamente, esto no significa necesariamente que tales problemas no existan, pueden simplemente ser menos percibidos sensitivamente, menos obvios o se manifiestan menos insistentemente.
- Conflicto de intereses entre la intención de un proyecto y las expectativas de una familia o un grupo cultural
En dos aspectos principalmente: los roles de género y los procesos educativos. Los proyectos generalmente tienen como objetivo la integración social de los inmigrantes o solicitantes de asilo en la sociedad europea, incluyendo la aceptación de los roles de género de las sociedades occidentales. Esto puede llevar a conflictos con las familias o con el grupo étnico o cultural del inmigrante si es suficientemente grande como para formar una red social. Este aspecto influye en las expectativas de comportamiento tanto de las chicas (sumisión, recato) como de los chicos (código de honor, aceptación de la violencia como algo intrínsecamente masculino, énfasis en el trabajo y el dinero en vez de preocuparse por la educación)
Especialmente en los proyectos que potencian la educación como una inversión a largo

plazo en el futuro profesional pueden existir problemas con las familias que esperan una rápida contribución de sus hijos al mantenimiento del hogar, unas expectativas no reales teniendo en cuenta la situación del mercado laboral europeo actual.

En ambos casos puede suceder que la presión sobre los jóvenes sea ejercida desde sus propias familias o grupos culturales. Esto puede llevar a los emigrantes o solicitantes de asilo a un serio conflicto de lealtades y puede conducir a su abandono de los proyectos, aislándose ellos mismos de su nueva sociedad de acogida para preservar su identidad cultural y no alejarse de su familia. Normalmente no es útil ni suficiente ejercer presión sobre el individuo ni razonar con ellos y dejarles que tomen la decisión.

Aunque el debate de este punto no condujo a una respuesta unánime, la mayoría de los profesionales pensaba que, por ejemplo, no es justo responder solo "decide por ti misma" a una adolescente de 15 años que solicita nuestro consejo en por ejemplo un tema de gran actualidad como es ¿Que debería hacer en relación al velo si quiero encontrar un trabajo? Los solicitantes de asilo o emigrantes en general, esto también depende de sus antecedentes culturales, buscan una orientación clara y les gusta ser aconsejados. Educar a alguien para que alcance autonomía y responsabilidad a la hora de tomar sus decisiones es un importante objetivo de la integración y no debe ser impuesto o supuesto demasiado pronto en el proceso educativo que conduce a la integración.

B. Buenas prácticas, métodos, etc.

En Austria, las cuestiones de género están incluidas en la formación laboral (una sesión de formación). En los demás países no existe una aproximación así formalizada al tema.

1. Autoridad

- Desarrollar una conciencia individual de cómo alguien de otra cultura percibe mi cultura europea y a mi mismo. Ser claro y conciso en mis expectativas y exigencias pero comprendiendo que alguien puede estar atrapado en su propia cultura, permitiéndole que acceda a nuestras peticiones sin que esto suponga desprestigiarlo ante su familia o sus compatriotas.
- Jugar la carta de la edad. Representando un papel (suficientemente mayor como para ser la madre de los jóvenes) la plantilla femenina puede asumir el rol de madre, por así decirlo. Esto puede darles una autoridad aceptada dentro de cualquier cultura y permitir a los jóvenes emigrantes una obediencia a las mujeres pero salvando las apariencias.
- Cuando se produce un conflicto entre los niños y una compañera es importante que todo el equipo del proyecto inequívocamente apoye a su compañera y se demuestre claramente que están unidos. En estos casos debe ser evitada la impresión de que una decisión únicamente se convierte en vinculante una vez ha sido respaldada por un miembro masculino del equipo de trabajadores.

2. No ejercer presión sobre los jóvenes

- Presionando a los clientes, especialmente a los más jóvenes, se consigue poco y puede conducir a que se vean atrapados en un conflicto irresoluble.
- Mejor establecer contactos (invitar, visitar) con los miembros influyentes de su red social o familiar para ganárselos.
- Trabajar con educadores que pertenezcan a su grupo (facilitadores culturales) como emigrantes que han finalizado satisfactoriamente el proceso de integración o un programa de educación y pueden comunicar las bases de la cultura europea a través del razonamiento y del ejemplo de su propia vida.

3. La tolerancia cultural y sus límites

La cuestión es hasta donde queremos llevar nuestro entendimiento de la idiosincrasia cultural y

donde dibujamos la línea.

- Comienzo del proceso educativo: establecer las normas de comportamiento del colectivo de jóvenes dentro del proyecto. Ventajas: a) estas normas recogerán algunas pautas culturales de la sociedad de acogida y b) un proceso de negociación de las normas sociales de este tipo, en el cual todos los miembros tienen igual derecho a opinar, es en sí mismo típico de la cultura europea. Así la forma y el contenido transmiten un mensaje mutuamente reforzado.
- La interpretación de roles (el juego de roles) es un elemento importante en prácticamente todos los proyectos, promueve el aprendizaje cognitivo y emotivo (la empatía)
- La enseñanza de la lengua implica la enseñanza de la cultura. Generalmente la lengua es considerada como el pilar más importante para la integración cultural.
- Las películas y fotografías (por ejemplo usar una fotografía de una familia típica de Afganistán y otra de Italia), pueden funcionar como iniciadores de una conversación.
- No usar un plan de estudios formal sino más bien el aprendizaje reactivo con cuestiones aportadas desde el grupo (periódicos, observaciones sobre el código en el vestir)
- Organizar eventos deportivos conjuntos de emigrantes y población autóctona.

4. Comunicación intercultural

A. Retos

1. A pesar del trato diario con jóvenes emigrantes se detecta una falta de conocimiento sobre otras culturas y religiones.
2. La tradición y la religión (identidad) normalmente adquieren más importancia cuando las personas están lejos de sus hogares. La presión exterior (real o percibida) puede reforzar este proceso.
3. ¿Cómo comunicamos lo que debe o no debe hacerse desde una perspectiva cultural? ¿En qué pensamos que debe consistir la integración social? ¿Hasta dónde llega nuestra tolerancia y cuáles son sus límites? (Discusión surgida del debate sobre género, ver más arriba)

B. Buenas prácticas, métodos, etc.

Este debate fue bastante controvertido.

Algunos dudaban de que existe una cosa que como tal pueda ser considerada la cultura europea o un conjunto de reglas que se deben enseñar a los emigrantes (incluso dentro de un país como Austria las personas se diferencian mucho entre ellas, no existe mucho tejido cultural compartido por todos). Mejor ser tolerante con otras culturas y no imponer una cultura europea ficticia. Sin embargo, el conocimiento de la cultura es parte formal del aprendizaje impuesto a los emigrantes por ejemplo en Austria.

Otros profesionales objetaban que a pesar de todas las diferencias individuales, regionales y nacionales existen tremendas similitudes que conforman un patrón de conducta europeo y que son muy fuertes puesto que están inconscientemente interiorizadas. Tenemos patrones de comportamiento culturalmente configurados, lo mismo que los tienen los emigrantes. No tendría sentido (y sería arrogante) asumir que nuestros clientes se comportan a veces de forma particular debido a las restricciones culturales y religiosas mientras que en Europa nosotros, (incluidos los trabajadores sociales) somos individuos que elegimos nuestra manera de comportarnos libre y racionalmente. Como uno de los profesionales apuntó quizás sólo viviendo en el extranjero por un tiempo se da uno cuenta de cuánto de lo que considera su carácter individual es realmente típico de los alemanes, austriacos, españoles o italianos. Aún así se subrayó que se necesita distinguir cultura de comportamiento individual o hábitos, más específicamente malos hábitos. Estos últimos no deben ser excusados reduciéndolos a

cultura.

1. Se convino que el aprendizaje y conocimiento de otras religiones y culturas nunca es negativo. Pero se plantearon algunas objeciones:
 - De todas formas, no se puede aprender lo suficiente sobre todas las culturas y religiones de los diferentes grupos de emigrantes, especialmente si la composición de estos grupos cambia constantemente, inmigrantes afganos ayer, marroquíes hoy...
 - No se puede aprender mucho preguntando sistemáticamente a los jóvenes sobre su cultura, es como pedir a un pez que describa el agua.
 - Por tanto, más que conocimiento lo que importa es la empatía y la comprensión por parte de los trabajadores sociales y la habilidad para ver al individuo.
 - Incluso si las reglas culturales fueran aceptadas un gran problema es que nuestros medios de comunicación (TV) presentan muchos modelos de comportamiento y roles que de hecho contradicen las normas culturales que nosotros reivindicamos como social y generalmente aceptadas (como por ejemplo la violencia).

2. ¿Dónde dibujar la línea? La cuestión de los límites de tolerancia hacia otras culturas fue planteado repetidamente. ¿Podemos proporcionar información objetiva sobre qué comportamiento es culturalmente obligatorio en nuestro país?
 - No hubo acuerdo en este punto y ni siquiera este asunto es algo que se refleje sistemáticamente en la formación de los trabajadores sociales.
 - Nuestra discusión no derivó hacia temas controvertidos sino que osciló entre situaciones extremas (actividades criminales, violencia contra las mujeres) y triviales (¿se deben llevar zapatos en casa o ir descalzo?). Obviamente en situaciones como estas es fácil determinar si uno puede ser tolerante o no. Pero no se discutieron las difíciles zonas grises que hay entre los extremos.
 - Algunos profesionales describen la cultura como algo positivo (que debe ser tolerada), mientras que la mayoría de los aspectos negativos que hacen difícil la integración son malos hábitos (no deben ser tolerados)
 - La objeción planteada es que
 - a) esto es una idealización de la cultura y
 - b) esta distinción no resuelve el problema de dónde dibujamos la línea de la tolerancia: uno tiene que decidir qué comportamiento pertenece a qué categoría (cultura o hábito)

Algunos de los emigrantes y solicitantes de asilo de los proyectos anhelan que se les proporcione unas reglas de comportamiento que se adecuen a la cultura de las sociedades occidentales para no estar fuera de lugar sin saber bien por qué. En algunos casos no ser muy claros sobre cuáles son nuestros valores puede dar la impresión de que no nos tomamos estos muy en serio. Las complejas discusiones teóricas sobre la tolerancia intercultural y la no imposición de los valores europeos, nacidas de una ola de culpabilidad post colonialista, no ayudan mucho. Alguien preguntó si nuestra propia tolerancia intercultural puede usarse razonablemente como criterio para educar a los jóvenes, después de todo, sus vidas se desarrollarán en sociedad, no entre encantadores y siempre comprensivos y tolerantes trabajadores sociales. Quizás nuestra tolerancia es solo un disfraz para nuestras propias dudas e incertidumbres, ¿sería justo hacer a nuestros clientes padecer las consecuencias de no haberles ofrecido una orientación que les debemos y que ellos demandan?

Métodos usados:

- Charlas, información (normas culturales, tareas, derechos, leyes) y dejar a los jóvenes clientes que decidan por ellos mismos.
- Encuentros individuales y coloquios con el grupo
- Juego de roles
- Asesoría legal a niños de la calle sobre sus derechos y sobre las consecuencias del comportamiento criminal proporcionada durante el trabajo de calle (eventos informativos, folletos en varios idiomas).
- Formación con mediadores culturales, por ejemplo con emigrantes satisfactoriamente integrados o solicitantes de asilo que pueden ser profesores e intérpretes entre las culturas de origen y el país de acogida.

5. Jóvenes en situaciones de alto riesgo

Retos

Este tema fue solamente tratado brevemente al final de la reunión. Se identificaron como retos:

- Delincuencia juvenil (crimen)
- Prostitución (masculina y femenina)
- Drogas (esnifar pegamento, etc.)

El crimen y la prostitución no parecen ser un problema importante entre los jóvenes que participan en los proyectos. Como consecuencia, no existen elementos específicos para responder a estas problemáticas; los proyectos han sido dirigidos hacia la formación para la integración y la educación combatiendo así inherentemente las posibles tentaciones hacia el crimen, etc. Sin embargo, las drogas son un problema en algunos proyectos que trabajan con niños de la calle.

Un reciente y particular fenómeno ha despertado la preocupación, principalmente en Italia. Algunos de los participantes de los otros países también conocían el fenómeno, aunque no lo han vivido directamente en su trabajo diario.

Existe un número cada vez mayor de menores del este de Europa que llegan a Italia con el solo propósito de hacer el máximo de dinero en el mínimo tiempo posible utilizando para ello cualquier medio. Estos jóvenes recurren al crimen y la prostitución, a veces obligados o usados por bandas criminales o incluso por sus propias familias y a veces venidos por su propia voluntad, convencidos por ejemplo por antiguas prostitutas que usaron su dinero para financiarse un lujoso estilo de vida al retornar a su país de origen.

Rápidamente ha quedado claro que estos jóvenes están virtualmente lejos del alcance de los trabajadores de los servicios sociales puesto que no muestran ningún interés en los proyectos que ofrecemos. Si aterrizan en los proyectos, enviados por la policía, se escapan a la menor oportunidad. Los pocos que parecen interesados en obtener ayuda están demasiado asustados porque tienen deudas y están amenazados por proxenetas y criminales.

Buenas prácticas

Aunque la situación fue gráficamente descrita y debatida no se encontró ningún método realmente eficaz de actuación que pudiera ser considerado como una buena práctica. Parece que problemas tan extremos son terreno para la acción legal y policial más que para los servicios sociales puesto que en este campo se requiere siempre un mínimo de cooperación de los jóvenes clientes para triunfar.

